

Gland, 11. Oktober 2018

Liebe Freunde und Spender,

In Sierra Leone ist es gerade Regensaison, mit sintflutartigen Regenfällen, zeitweise durch willkommene Sonne unterbrochen. Das ist eine Periode, in der Malaria und andere Tropenkrankheiten am stärksten ausbrechen und die lokale Bevölkerung und auch das Krankenhauspersonal betreffen. Da ist es selbstverständlich, dass wir jedem einzelnen Mitglied des Gemeinschaftskrankenhauses von Magbenteh (MCH), der Gemeinschaftsschule und den anderen Strukturen für deren geleistete grossartige Arbeit in Hinsicht der Gesundheitspflege und Erziehung unseren Dank aussprechen.

Wir alle können an der ständig notwendigen Arbeit am Unterhalt und der Verbesserung der Krankenhausinstallationen teilnehmen, als Arzt, Krankenpfleger (-innen), freiwillige Techniker und durch Sach- und Geldspenden. Jeder Beitrag hilft Menschen zu retten, die Lebensbedingungen von gesamten Familien und der Gemeinschaft zu verbessern.

Das Programm der « Entdeckungsreise » zum Krankenhaus, vom 13. bis 19. Januar 2019, ist Bestandteil dieses Mitteilungsblattes. Aus logistischen Gründen haben wir die Teilnehmerzahl auf 15 begrenzt. Also, vergessen Sie nicht, sich einzuschreiben, um so das wohltuende Ergebnis Ihrer Spende zu erleben.

In diesem Moment gehen unsere Danksagungen besonders an das Personal, an die Freiwilligen, die im dritten Trimester im Krankenhaus Dienst geleistet und an alle, die so großzügig Spenden gemacht haben.

Wir hoffen, dass dieses Mitteilungsblatt Ihnen eine Vorstellung von der wunderbaren geleisteten Arbeit im Gemeinschaftskrankenhaus von Magbenteh geben kann.

Wir wünschen Ihnen eine angenehme Lektüre

Das Komitee ASSL



Christian Skroeder  
Präsident



Yannick Long  
Vizepräsident



Jean-Louis Oehen  
Schatzmeister



Christiane Jones  
Sekretär



Anne Prisco  
Patenschaft



Freiwillige der Universität San Pablo, Spanien

Ende des Studienjahres 2017-2018

Die Renovierung der Frauenstation

Eine Initiative für eine saubere Energie

Treffen Sie ein Mitglied des Krankenhauspersonals

Ein gesicherter Transport für das Personal

Das Trimestre in Zahlen

Rundschreiben des dritten Trimesters:



**ACTION  
SWISS  
SIERRA  
LEONE**





# SWISS-SIERRA LEONE DEVELOPMENT FOUNDATION

## Freiwillige der Universität San Pablo, Spanien

Im Juli hatte SSLDF das Glück, freiwillige Gesundheitshelfer der spanischen Universität CEU San Pablo zu empfangen, mit Spezialisierung in Gynäkologie und Physiotherapie. 321 Frauen sind auf Gebärmutterkrebs von den spanischen Gynäkologen untersucht worden. Dr. Maria Sánchez und Dr. Cristina Argudo haben die Biopsieproben erfasst und 123 Operationen ausgeführt. Das Krankenhauspersonal des Gemeinschaftskrankenhauses von Magbenteh hat bei dieser Gelegenheit die Frauen in Hinsicht auf Hygiene sensibilisiert und die Wichtigkeit für die Gesundheit zu betont.

Der Physiotherapeut Dr. José Martin hat ein Ultraschallgerät für Physiotherapie gespendet und hat mehrere Mitglieder des Personals auf dessen Anwendung geschult. Dabei sind die Vorteile für Patienten hinsichtlich der Schmerzreduktion und die Muskelentspannung durch die Schallwellen hervorgehoben worden. Wir sind besonders durch seine Lektionen und sein Wissen privilegiert worden.



## Ende des Studienjahres 2017-2018

Das akademische Jahr 2017-2018 ist mit außergewöhnlichen Fortschritten seitens der Schüler der Gemeinschaftsschule von Magbenteh abgeschlossen worden, wie deren Zeugnisse beweisen. Trotz der Unterbrechungen durch die Präsidentschaftswahlen zu Beginn des Jahres hatten die Lehrkräfte das Schulprogramm noch zeitig abschließen können. Die Schulleiterin, Frau Kanu, hat allen Schülern empfohlen, auch während der Schulferien weiter zu lesen und bei bester Gesundheit zu bleiben.



## ... und der Beginn des Neuen !

Die Gemeinschaftsschule von Magbenteh hat am 17. September wieder begonnen, und das mit der wunderbaren Neuigkeit von der offiziellen Anerkennung unserer Schule durch die Regierung von Sierra Leone. Das bedeutet für uns, dass die Gehälter der 6 Lehrer von dem Ministerium für Erziehung, Wissenschaft und Technologie übernommen werden.

Wir wünschen den Lehrkräften und Studenten ein neues erfolgreiches Schuljahr, voller Möglichkeiten, bester Gesundheit und viel Glück !



## Die Renovierung der Frauenstation



Die Renovierung des Gebäudeflügels für die Frauen und die Konstruktion des neuen Daches sind während des Monats Juli trotz der Gewitter fortgesetzt worden. Dadurch sind die Arbeiten etwas verzögert worden ; die Farbe konnte wegen der starken Feuchtigkeit nicht ordentlich trocknen. Voraussichtlich werden die Arbeiten nach der Regenzeit fertig gestellt werden.

**Wir sind auf der Suche nach Spendern, die eine Spende machen möchten, die es uns erlaubt, 6 weitere Gebäude des Gemeinschaftskrankenhauses von Magbenteh mit geschätzten Kosten von 10'000 USD pro Haus zu modernisieren.**

## Eine Initiative für eine saubere Energie

Die Unterbrechungen der Stromversorgung, wie auch in anderen Entwicklungsländern, gehört zum täglichen Leben in Sierra Leone. Diese unvorhergesehenen Störungen können tödliche Auswirkungen für die Patienten haben und den Medizingeräten irreparablen Schaden zufügen. Für das Krankenhaus ist es deswegen lebenswichtig, über Sonnenenergie und Stromgeneratoren zu verfügen.



Unserer ehrenamtlicher Ingenieur, Adewale Tella, empfiehlt den Einsatz von Sonnenpaneelen, um die medizinischen Geräte zu schützen. Zusätzliche Sonnenpaneelen, Batterien zur Energiespeicherung und ein System mit leistungsstarken Wechselrichtern gehören zur Einrichtung, um die Kapazität der Sonnenenergie für das Krankenhaus zu verbessern.

**Wir sind auf der Suche nach einem Sponsor, um uns bei dieser Erweiterung zu helfen.**

## Treffen Sie ein Mitglied des Krankenhauspersonals

Treffen Sie Lovetta Juanah, eine Krankenpflegerin in der Frauenstation des Gemeinschaftskrankenhauses von Magbenteh. Lovetta ist im März 2014 nach einer Ausbildung im Krankenhaus von Masanga, im Distrikt Tonkolli, zu uns gekommen. Während der Ebola-Krise hat Lovetta in der Männerstation gearbeitet. Sie erklärt ihre Erfüllung, im Gesundheitswesen in einem Entwicklungsland wie Sierra Leone zu arbeiten : *«Ich habe die Ausbildung als Krankenpflegerin gewählt, weil ich mich gerne um die Menschen kümmere. Ich bin stolz, das Leben der Menschen meiner Gemeinschaft zu verbessern »*



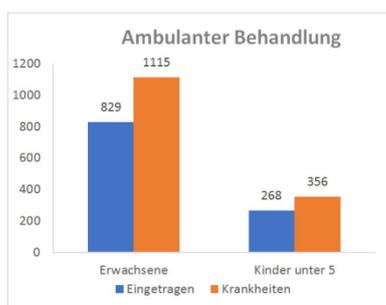
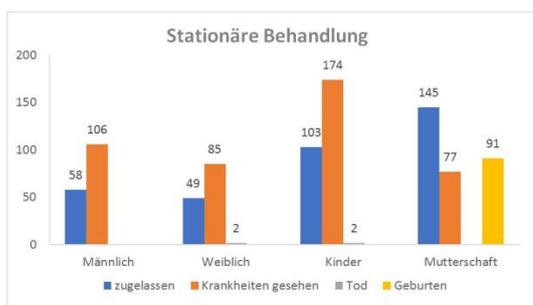
*«Ich erinnere mich an eine Patientin, die mit starken Bauchschmerzen in das Gemeinschaftskrankenhaus von Magbenteh gekommen ist. Sie ist sofort in die Frauenstation eingeliefert worden. Nach der Hernienoperation und der Schmerzlinderung hat sie glücklich das Krankenhaus verlassen und lies plötzlich ein Leben voller Möglichkeiten erahnen. « Das Gemeinschaftskrankenhaus von Magbenteh gibt mir die Gelegenheit, meine Kenntnisse zu verbessern und von der Schulung durch die freiwilligen, im Ausland Tätigen, zu profitieren ».*

## Ein gesicherter Transport für das Personal

Bis vor kurzem musste das Krankenhauspersonal die wenig gesicherten Transportmöglichkeiten benutzen, um an seinen Arbeitsplatz zu kommen. Dank der Spende eines neuen Kleinbusses sind wir jetzt in der Lage, die Belegschaft mit einem gewissen Konfort sicher zur Arbeit zu bringen.



## Das Trimestre in Zahlen



**Kinderabteilung:** 1 Todesfall durch Malaria.

**Männerabteilung:** 0 Todesfälle.

**Frauenabteilung:** 2 Todesfälle durch Aids und durch Darmverschluss verursacht.

**Entbindungsstation:** die übrigen eingewiesenen schwangeren Frauen wurden behandelt wegen : 1 Abtreibung, 5 Anämie, 45 klinische Fälle von Malaria, 1 Eklampsie (Schwangerschaftsvergiftung), 5 Präeklampsie, 3 extrauterine Schwangerschaften, 3 APH-Blutungen (Antepartumblutung), 2 PPH-Blutungen (Peripartale Blutung), 21 Unterleibsentzündungen und 6 « Andere ».

**Laboratorium:** Von den im dritten Trimester 13'205 ausgeführten Labortests, waren es 2'553 Schnelltests auf Malaria-Früherkennung (996 davon positiv, 1'577 negativ). 1'340 der 13'205 Labortests wurden auf Typhus ausgeführt (657 positiv, 682 negativ).

## Wege zur Spende

**Jede Spende, groß oder klein, ist immer willkommen.** Wir schätzen alle Gesten, die uns erlauben, unsere Aufgabe in Sierra Leone zu erfüllen.

Wir nehmen Spenden in mehreren Devisen an. In der Schweiz sind die Spenden von der Steuer absetzbar.

### Für die Banküberweisung :

Zahlungsempfänger : Action Swiss Sierra Leone  
Bank : UBS SA, 1260 Nyon, Schweiz CCP 80-2-2  
BIC (Swift) : UBSWCHZH80A

### Für das Krankenhaus :

IBAN für die Spenden in **CHF** : CH30 0022 8228 5536 2701J  
IBAN für die Spenden in **EUR** : CH84 0022 8228 5536 2761V  
IBAN für die Spenden in **USD** : CH53 0022 8228 5536 2760A

### Für die Freunde des Gemeinschaftskrankenhauses in Magbenteh

Sie wollen ein Freund des Gemeinschaftskrankenhauses von Magbenteh (MCH) werden ? Besuchen Sie unsere Website: [www.assl-ch.org](http://www.assl-ch.org)

Richten Sie einen Dauerauftrag bei Ihrer Bank ein :

IBAN: CH41 0022 8228 5536 27M3 U  
Konto «Action Swiss Sierra Leone»  
Dauerauftrag monatlich CHF 50.00

### Für die Patenschaft :

IBAN für die Spenden in **CHF** : CH30 0022 8228 5536 27M1k

Ein großes Dankeschön für Ihre Großzügigkeit. Dank Ihres Beitrags können wir unsere Aufgabe in Sierra Leone fortsetzen und somit den Ärmsten zu Hilfe kommen.



ASSL  
Action Swiss Sierra Leone  
Chemin de la Chavanne 18  
CH – 1196 Gland

Tel : +41 22 364 27 93  
Direktion : [info@assl-ch.org](mailto:info@assl-ch.org)  
Patenschaft : [parrainage@assl-ch.org](mailto:parrainage@assl-ch.org)

# Entdeckungsreise zum Gemeinschaftskrankenhaus von Magbenteh (MCH)

Liebe Freunde und Spender,

Begleiten Sie uns auf einer Besichtigung des Gemeinschaftskrankenhauses von Magbenteh (MCH) im Januar 2019 und überzeugen Sie sich selbst von der großartigen geleisteten Arbeit im Krankenhaus und dem wesentlichen Beitrag Ihrer Spenden. Wir haben ein Programm ausgearbeitet, das Ihnen gestattet, nicht nur mit den Freiwilligen, dem Krankenhauspersonal und den Patienten auszutauschen, sondern auch die Sierra Leone ein bisschen besser kennen zu lernen. Der Gesamtpreis dieser Reise beträgt 1'800 Franken, davon 1'200 Franken für das Flugticket (Tagespreis), 500 Franken für die Kosten in Sierra Leone und 100 Franken für unerwartete Ausgaben. Die Unterbringung erfolgt in Doppelzimmern des Gästehauses im Krankenhaus und den Hotels / Gästezimmern in Lunghi und Freetown.

**Einschreibungen: [jloehen@assl-ch.org](mailto:jloehen@assl-ch.org). Für den Hin- und Rückflug bitte die Hinweise « Reservierungen » am Ende der Seite befolgen.**

## Tag 1 – Sonntag, den 13. Januar 2019

07:05 Abflug mit SN2726 von Genf. Brüssel – Lunghi, SN0241 ab 12:05

17:45 Lunghi Flughafen. Freetown. Transfer zum Hotel, Abendessen.

## Tag 2 – Montag, den 14. Januar 2019

08:00 Frühstück

09:00 Abfahrt im Kleinbus zum Krankenhaus MCH

12:00 Ankunft im Krankenhaus MCH, Unterbringung im Gästehaus des MCH & Mittagessen

14:00 Präsentation des Krankenhauses MCH, Erfahrungsberichte der Freiwilligen und Angestellten. Besichtigung.

18:00 Ruhe und Entspannung

20:00 Abendessen im Krankenhaus

## Tag 3 – Dienstag, den 15. Januar 2019

08:00 Frühstück (der Preis beinhaltet die Unterkunft, Frühstück und Mittagessen)

08:45 Besichtigung der Schule und des Poliodorfes

13:00 Mittagessen im Krankenhaus MCH

14:00 Krankenhausbesichtigung im kleinen Gruppen

18:00 Ruhe und Entspannung

20:00 Abendessen in Makeni

## Tag 4 – Mittwoch, den 16. Januar 2019

08:00 Frühstück (der Preis beinhaltet die Unterkunft, Frühstück und Mittagessen)

09:00 Offizieller Besuch des Bürgermeisters von Makeni

12:00 Mittagessen

13:00 Besuch, entweder des Regierungsspitals oder des Krankenhauses von Masanga

19:00 Rückkehr zum Krankenhaus MCH für Ruhe und Entspannung

20:00 Abendessen im Krankenhaus

## Tag 5 – Donnerstag, den 17. Januar 2019

08:00 Frühstück (der Preis beinhaltet die Unterkunft, Frühstück und Mittagessen)

09:00 Zusammenkunft mit dem Personal, Gespräche, gewonnene Erkenntnisse und zukünftige Verpflichtung

10:00 Transfer im Kleinbus zum Flughafen von Freetown

13:00 Check-in im Hotel / Gästehaus in Freetown, Mittagessen und Stadtbesichtigung

18:00 Ruhe und Entspannung

19:00 Transfer zum Strand und Mittagessen aus Meeresfrüchten

## Tag 6 – Freitag, den 18. Januar 2019

14:00 Check-out im Hotel et Transfer im Außenbordmotorboot zum Flughafen von Lunghi

19:10 Abflug, SN0241, Nachtflug nach Brüssel / Brüssel – Genf, SN2711 06 :20 - 07 :40

**Visa :** Wir organisieren Ihr Visa vor Ort in Sierra Leone werden Ihnen eine Kopie davon für die Registrierung am Flughafen senden.

**Impfung:** Gegen Gelbfieber obligatorisch. Für andere Impfungen, Empfehlungen des WHO und Ihres Arztes beachten.

**Reservierungen: Durch Sie selbst : [www.brusselsairlines.com](http://www.brusselsairlines.com) Der heutige Preis CHF 1'200.00, aber dieser kann kurz vor der Reise höher sein.**

**Durch die Agentur: Zenith Voyages, Gland, Madame Carine Wyss, tel. 022 364 46 91, [carine@Zenithvoyages.ch](mailto:carine@Zenithvoyages.ch) Bitte Spesen einplanen.**